Witness Service.

সাক্ষীর তথ্য প্যাক

আদালত-অ সাক্ষী অইবার লাগি আফনার নির্দেশিকা

অউ তথ্যর প্যাকেজ অটা অউ সখল সাক্ষীন্তর লাগি যারা ইংল্যান্ড আর ওয়েলস-অ এখটা ফৌজদারি আদালতর মামলাত সাক্ষ্য দিবা।

অটা বাদী ফক্ষ আর বিবাদী ফক্ষ দুইও ফক্ষের সাক্ষীন্তর লাগি বানানি অইছে যারা ক্রাউন কোর্ট বা ম্যাজিস্ট্রেট কোর্ট-অ উপস্থিত অইবা।

witnessservice.org.uk

সূচিপত্র

সাক্ষী সেবা বলতে কিতা বুঝায়? 3
সাক্ষীর ভূমিকা 4
বাদী এবং বিবাদী পক্ষের সাক্ষীর মাঝে পার্থক্য 4
সাক্ষী হিসেবে আফনার অধিকার 4
আদালতর লাগি প্রস্তুতি 5
আফনার লগে যা যা নিবা 5
আদালতে ফৌছানি 6
বিবেচনা করার মতো অন্যান্য বিষয় 6
বিশেষ ব্যবস্থা 7
আদালত-অ 10
আদালতে পৌঁছানো 10
সাক্ষ্য সেবার সহায়তা 10
অপেক্ষার এলাকা 10
সিপিএস (CPS) প্রসিকিউটর বা বিবাদী পক্ষের প্রতিনিধির সাথে সাক্ষাৎ 11
দেরি 11
সাক্ষ্য প্রদান 12
সাক্ষ্য দেওয়ার বাদে 14
রায় এবং সাজা 14
পুনর্গঠনমূলক বিচার 15
ভিক্টিম কন্টাক্ট স্কিম 15
খরচ দাবি করা 15
আদালত পরবর্তী সহায়তা 16

সাক্ষী সেবা
বলতে কিতা বুঝায়?

সাক্ষ্য সেবা মাইনশরে আদালত-অ সাক্ষ্য দিবার সময় তথ্য দিয়া সাহাইজ্জ খরবো। অটা তারার নিজর প্রতি আত্মবিশ্বাস আনতে সাহাইজ্জ খরবো।

আমরা ইংল্যান্ড এবং ওয়েলসর প্রত্যেকটা ফৌজদারি আদালত-অ বাদী ফক্ষ এবং বিবাদী ফক্ষ ফুইও ফক্ষের সাক্ষীন্তর লাগি বিনামূল্যে, নিজ থাকি সাহাইজ্জ দিয়া থাকি। আমরা শোক-অ থাকা ফরিবার-অর সদইস্য, বন্ধু এবং আদালত-অ উপস্থিত থাকা সাক্ষীন্তর ফরিবারর সদস্য অখলরেও সাহাইজ্জ দিয়া থাকি।

সাক্ষ্য সেবা পেশাদার বা বিশেষজ্ঞ সাক্ষীন্তরে সাহাইজ্জ দেয়না।

আমরা সাক্ষীন্তর বিচার শুরুর আগে, বিচার চলাকালীন আর এর বিচার অইবার বাদে কিতা আশা খরা যাইতো ফারে অটা বুঝাইতে সাহাইজ্জ খরি। আর আমরা প্রত্যেকটা ধাপ-অ সাহাইজ্জ দিয়া থাকি। আমরার প্রশিক্ষিত কর্মী আর নিজ থাকি যারা সেবা দেয় তারা আফনারার মাত হুনবার লাগি, প্রশ্নর উত্তর দিবার লাগি আর আদালত-অর খাম লইয়া যাতে আফনারার ডর না লাগে অটা লইয়া সাহাইজ্জ খরবো।
ইখটা সাক্ষীন্তরে তারার সাক্ষী দিতে সাহাইজ্জ খরবো।

আরো তথ্যের লাগি, দয়া খরিয়া সাক্ষ্য সেবার ওয়েবসাইট দেখইন: **witnessservice.org.uk**

সাক্ষ্য সেবা ওয়েবসাইট দেখতে অউ QR কোড অটা স্ক্যান খরইন।

সাক্ষীর ভূমিকা

এখজন সাক্ষী অইলা ইলা এখজন মানুশ যেইন আদালত-অ আওয়া কুনু ঘটনা লইয়া গুরুত্বপূর্ণ কিচ্ছু দেখছইন, হুনছইন, বা জানইন। আফনার তথ্য, যা আফনার সাক্ষ্য হিসাবে ফরিচিত, অটা আদালতরে কিতা ঘটছিল বুঝাইতে আর সত্য প্রমাণ খরতে সাহাইজ্জ খরে।

এখজন সাক্ষী হিসাবে আফনার খাম অইলো আফনে যা জানইন অটা আদালতরে জানানি। আফনে কিতা দেখছইন বা হুনছইন, বা আফনার লগে কিতা ঘটছে অটা লইয়া আফনারে প্রশ্ন খরা অইবো।

আফনার খাছ থাকি সবতা জানা বা সবতা যে আফনার মনো আছে অটা খেউ আশা খরেনা। খালি আফনে যেটা জানইন অটা নিজর ভাষায় সততার লগে জানাইবা।

বাদী ফক্ষ আর বিবাদী ফক্ষর মাঝে সাক্ষীর পার্থক্য

যেসময় আফনে সাক্ষী হিসাবে আদালত-অ যাইবা, হিসময় আফনারে **বাদী** কিবা **বিবাদী যেকুনু এক ফক্ষ থাকি সাক্ষ্য দিবার লাগি ডাকা অইবো**।

- বাদী ফক্ষ এখজন **সাক্ষীরে ডাক দিবো** অউ সাক্ষী যে মাইনশর বিরুদ্ধে মামলা খরা অইছে অটার বিরুদ্ধে প্রমাণ দিবো - মানে অইলো বিবাদী সাধারণত 'ক্রাউন প্রসিকিউশন সার্ভিস' (CPS) বাদী ফক্ষর অইয়া খাম খরে, আর তারার খাম অইলো ইলা তথ্য প্রমাণ দেওয়া যেটা তারার বিশ্বাস মুতাবেক যেতা ঘটছিল অটারে বুঝাইবো। তারার লক্ষ্য অইলো বিবাদী যে দুষি অটা প্রমাণ খরা।
- বিবাদী ফক্ষ **যে এখজন সাক্ষীরে ডাক দিবো** হে বিবাদীর অইয়া তারার সাক্ষ্য দিবো। বিবাদী দল আদালত-অ বিবাদীর অইয়া খাম খরে আর বাদীর মামলার জবাব দেয় যাতে তারা এখটা সুষ্ঠু বিচার ফায়।

আফনে যুদিন বাদীর সাক্ষী অইন, তে বাদীর আইনজীবী ফয়লা আফনারে প্রশ্ন খরবো। এরবাদে, বিবাদী আইনজীবী আফনারে প্রশ্ন খরবা – একে খোয়া অয় **জেরা**।

যুদিন আফনে বিবাদীর সাক্ষী অইন, তে ফয়লা বিবাদী আইনজীবী আফনারে প্রশ্ন খরবা, এর বাদে বাদীর আইনজীবী আফনারে জেরা খরবা।

যে আইনজীবী আফনারে ফয়লা প্রশ্ন খরছিলা, তাঁর খরা এর বাদে যেকুনু প্রশ্নরে খোয়া অয় **পুনঃজবানবন্দি**।

ভুক্তভোগী এবং সাক্ষী অয়া

যুদিন আফনে কুনু অপরাধর ভুক্তভোগী অইন এবং মামলাটা আদালত-অ যায়, তে আফনার ভুক্তভোগী পরিচয় অটা বজায় থাকবো – কিন্তু অউ পর্যায়ে আফনে এখজন সাক্ষী হিসাবেও গণ্য অইবা। যুদিন আফনে অপরাধর ভুক্তভোগী অইন, তে আফনারে বাদীর ফক্ষ থাকি সাক্ষী হিসাবে ডাকা অইতো ফারে।

সাক্ষী হিসাবে আফনার অধিকার

'উইটনেস চার্টার ইংল্যান্ড এবং ওয়েলসর এখটা ফৌজদারি আদালতর মামলাত সাক্ষী হিসাবে আফনে কী ধরনর সেবা আশা খরতে ফারবা অটা ঠিক খরিয়া দেয়। ইংল্যান্ড এবং ওয়েলসর এখটা ফৌজদারি আদালতর মামলাত সাক্ষী হিসাবে আফনে কী ধরনর সেবা আশা খরতে ফারবা অটা ঠিক খরিয়া দেয়। অটা বাদীর এবং বিবাদী দুই ফক্ষর সাক্ষীন্তর লাগি প্রযোজ্য, যার মাঝে চরিত্রগত সাক্ষীও আছে।

যুদিন আফনে কুনু অপরাধর ভুক্তভোগী অইন, তে **'ভিক্টিমস কোড -অ ঠিক খরা আফনার আরও কিছু অধিকার আছে**।

আফনে সাক্ষ্য সেবার ওয়েবসাইট-অ অউ দুই বিষয়ে আরও বিস্তারিত জানতে ফারবা: **witnessservice.org.uk/your-rights**.

আফনার অধিকার বিষয়ক পাতাটা দেখতে সাক্ষ্য সেবার ওয়েবসাইটর QR কোড অটা স্ক্যান খরইন।

আদালত-অর লাগি প্রস্তুতি

বিচার-অর আগে আদালত-অ আওয়া

আদালতে উপস্থিত অইতে গেলে ডর লাগতো ফারে, বিশেষ খরিয়া যুদিন আফনে আগে কুনু সময় না গিয়া থাকইন।

বিচার দিনর আগে আফনারে আরও প্রস্তুত এবং আত্মবিশ্বাসী খরতে সাহাইজ্জ খরার লাগি সাক্ষ্য সেবা এখটা বিচার-অর আগে আদালত-অ আওয়ার ব্যবস্থা খরতো ফারে। আমরা এখটা ভার্চুয়াল বিচার-অর আগে আদালত-অ আওয়ার ব্যবস্থাও খরতাম ফারি, উদাহরণ হিসাবে ভিডিও কল বা টেলিফোন কলর মাধ্যমে।

বিচার-অর আগে আদালত-অ আওয়ার সময় আমরা যেতা খরতাম ফারি:

- আফনারে সাক্ষ্য সেবার সাহাইজ্জকারীর লগে ফরিচয় খরাইয়া দেওয়া
- আদালত-অর ঘর ঘুরাইয়া দেখানি এবং অখানো উপস্থিত বিভিন্ন ব্যক্তি এবং তারার বোয়ার জাগা লইয়া বুঝানি
- আফনে যখন সাক্ষ্য দিবা তখন কিতা ঘটব অটা লইয়া বুঝানি
- আফনার যেকুনু প্রশ্নের উত্তর দেওয়া।

আদালত-অ যাওয়া লইয়া ঘাবড়ানি খুব স্বাভাবিক, তে বিচার-অর আগে অউ যাওয়াটা আফনারে বুঝ দিবো এবং সাক্ষ্য দেওয়ার বিষয়ে চিন্তা খমাইতে সাহাইজ্জ খরবো।

দয়া খরিয়া মনো রাখবা, আফনে যুদিন লন্ডন-অ থাকইন বা লন্ডনর কুনু আদালতে-অ সাক্ষ্য দেইন, তে বিচার-অর আগে যারা সাহাইজ্জ দেয় 'ভিক্টিম সাপোর্ট' তারার মাধ্যমে 'বিচার-অর আগে সাক্ষী সেবা' দিয়া থাকে। আরও তথ্যের লাগি, দয়া খরিয়া অখানো ভিজিট খরইন: **londonvws.org.uk/get-support**.

বিচার-অর আগে যাওয়ার সময় কিতা অয় অটা লইয়া আফনে সাক্ষ্য সেবার ওয়েবসাইট-অ আরও বিস্তারিত জানতে ফারবা: **witnessservice.org.uk/support/going-to-court-as-a-witness/pre-trial-visits**.

বিচার-অর আগে যাওয়া এবং যাওয়ার ব্যবস্থার লাগি সাক্ষ্য সেবার ওয়েবসাইটর অউ QR কোড অটা স্ক্যান খরইন।

আদালত-অ আফনার দিন যতটা সম্ভব সহজ খরতে আগে থাকি কিছু ব্যবহারিক বিষয় লইয়া ভাবলে অটা আফনারে সাহাইজ্জ খরতো ফারে।

আফনার লগে কিতা লইয়া যাইবা

যদিও আফনারে আদালত-অ উপস্থিত অইবার লাগি এখটা নির্দিষ্ট সময় দেওয়া অইবো, এর বাদেও অখানো দেরি অইতে ফারে। আফনার সাক্ষ্য দেওয়ার লাগি আদালত-অর ঘর -অ ডাকার আগে সম্ভবত বাক্কা কিছু সময় অপেক্ষা খরতে অইবো।

অতার লাগি আফনার লগে যা যা আনার বিষয় চিন্তা খরতে ফারবা:

- আফনে আদালত থাকি সাক্ষ্য দিবার লাগি যে চিঠিটা ফাইছইন
- আফনার সাক্ষ্য দিবার সময় না অয়া ফর্যন্ত নিজেরে ব্যস্ত রাখার লাগি কুনু বই, ই-বুক রিডার, ম্যাগাজিন, ফোন বা ট্যাবলেট
- কুনু ধরনোর নাস্তা, অথবা ক্যান্টিন বা ভেন্ডিং মেশিন থাকলে অখান থাকি কিছু কিনার লাগি টেখা (সব আদালত-অ অউ সুবিধা থাকে না)
- আফনার দরখারি যেকুনু ওষুধ, যেখান-অ ফার্মেসির লেবেল-অ আফনার নাম এবং ওষুধ দিবার তারিখ লেখা আছে
- আফনারে সাহাইজ্জ দিবার লাগি এখজন বন্ধু বা ফরিবারর সদস্য।

যেকুনু ইলেকট্রনিক ডিভাইসর লাগি লগে এখটা চার্জার রাখার কথা চিন্তা খরইন, এবং আফনে যুদিন গান, অডিওবুক বা পডকাস্ট হুনতে চাইন তে হেডফোন লগে রাখইন।

আদালত ভবনর ভিতরে কিছু জিনিস লইয়া আওয়া নিষেধ। অটা লইয়া আফনে 10 নম্বর পাতাত আরও তথ্য ফাইবা।

আরামদায়ক পোশাক

যদিও আদালত-অ উপস্থিত অয়ার লাগি কুনু নির্দিষ্ট পোশাকর নিয়ম নাই, এর বাদেও আফনে স্তরে স্তরে পোশাক ফরবার কথা চিন্তা খরতে ফারইন, অথবা এখটা স্কার্ফ বা জ্যাকেট লগে রাখতে ফারইন যাতে গরম বা ঠান্ডা লাগলে আফনে অটা ফরতে বা খুলতে ফারবা।

আদালত-অর লাগি প্রস্তুতি

আদালত-অ যাওয়ার

রাস্তাত

আগে থাকি আফনার যাতায়াতর চিন্তা খরার লাগি সময় নিলে অটা অউ দিনর অতিরিক্ত চিন্তা থাকি বাছাইতে সাহাইজ্জ খরবো। যে বিষয়গুলা আফনে চিন্তাত আনতে ফারইন:

- আফনার রাস্তাত কত সময় লাগবো এবং আফনে কুন সময়ে ভ্রমণ খরবা। উদাহরণ দিলে, ব্যস্ত সময়ে যাতায়াত খরলে বেশি সময় লাগতো ফারে।
- আফনে যুদিন গাড়ি চালাইয়া যাইন, তে কুন জাগাত পার্ক খরবা এবং প্রয়োজনে পার্কিংয়র টেখা কিলা দিবা অটা ভাবিয়া রাখইন। উদাহরণ দিলে, টিকিট মেশিন বা মিটারর লাগি আফনার কিতা নগদ টেখা বা কার্ড লাগবো নি, নাকিতা আফনে কুনু অ্যাপর মাধ্যমে টেখা দিবা?
- আফনে যুদিন গণপরিবহন ব্যবহার খরইন, তে বাস বা ট্রেনর সময়সূচী এবং কত সময় বাদে বাদে যাতায়াত খরা যায় অটা লইয়া আগে থাকি জানিয়া রাখবা।

সাক্ষী হিসাবে আদালত-অ উপস্থিত অয়ার লাগি আফনার যাতায়াত খরচর দাবি খরতে ফারবা। খরচ দাবি খরা সম্পর্কে 15 নম্বর পাতায় আরও তথ্য আছে।

আফনে যুদিন বাদীর সাক্ষী অইন, তে আফনার যাতায়াত ব্যবস্থা এবং যেকুনু চিন্তার বিষয়ে আফনার সাক্ষী যত্ন ইউনিট অফিসারর লগে আলোচনা খরতে ফারবা। আফনে যুদিন বিবাদী সাক্ষী অইন, তে যেইন আফনারে আদালত-অ উপস্থিত অইতে নির্দেশ দিছইন অউ আইনজীবীর লগে অটা লইয়া আলোচনা খরতে ফারবা।

আমি কুন আদালত-অ যাইমু?

আদালত-অ সাক্ষ্য দিবার লাগি আফনে যে চিঠিটা ফাইছইন, তাতে কুন আদালত-অ উপস্থিত অইতে অইবো অটার বিস্তারিত তথ্য লেখা থাকবো। যুদিন আফনে নিশ্চিত না অইন, তে বাদীর সাক্ষী হিসাবে আফনে সাক্ষী যত্ন ইউনিট বা অফিসাররে জিজ্ঞাসা খরতে ফারবা, অথবা বিবাদীর সাক্ষী হিসাবে বিবাদী আইনজীবীরে জিজ্ঞাসা খরতে ফারবা।

আফনে আদালত সম্পর্কে আরও তথ্য এবং অখানো যাওয়ার দিকনির্দেশনা GOV.UK ওয়েবসাইট-অ ফাইবা: **gov.uk/find-court-tribunal**. GOV.UK ওয়েবসাইট-অ আদালত খুজিয়া ফাওয়ার পাতা দেখতে অউ QR কোড স্ক্যান খরইন।

অন্যান্য বিষয়

খাম থাকি ছুটি নেওয়া

আফনে যুদিন কুনু জাগাত খাম খরাত থাকইন, তে আদালত-অ উপস্থিত অয়ার লাগি ছুটির দরখার অইলে যত জলদি সম্ভব আফনার খাম-অর জাগাত জানাইন।

আফনার মালিক অউ ছুটির লাগি আফনারে বেতন দিতে বাধ্য নায়, তে আফনার অউ আয়ের ক্ষতির লাগি খরচ দাবি খরতে ফারবা। অটা নিজর জাগাত খাম খরা মাইনশর লাগিও প্রযোজ্য। খরচ দাবি খরা সম্পর্কে 15 নম্বর পাতায় আরও তথ্য আছে।

যুদিন আফনার মালিক সাক্ষী হিসাবে আদালত-অ উপস্থিত অয়ার লাগি আফনারে ছুটি দিতে রাজি না অইন, তে আফনে বাদীর সাক্ষী অইলে 'সাক্ষী যত্ন ইউনিট' বা অফিসারর লগে মাতইন, অথবা বিবাদী সাক্ষী অইলে বিবাদী আইনজীবীর লগে মাতইন।

আফনে যুদিন 'সাক্ষীর তলব' ফাইয়া থাকইন, তে আফনার মালিক আফনারে অবশ্যই আদালতে যাওয়ার অনুমতি দিবা। (সাক্ষী তলব অইলো আদালত কর্তৃক এখটা আইনি নথি যার মাধ্যমে আফনার বিচার-অ উপস্থিত থাকা এবং সাক্ষ্য দেওয়া বাধ্যতামূলক খরা অয়।)

বাইচ্চার যত্ন

আফনে যখন সাক্ষ্য দেবেন, তখন আদালত ভবন-অ বাইচ্চার যত্নর কুনু আলাদা ব্যবস্থা থাকতো নায় এবং আদালত ছোট বাইচ্চাইন্তর লাগি উপযুক্ত জাগা নায়।

আফনার যুদিন ইলা বাইচ্চা থাকে যাদের বয়স স্কুলর বয়সর কম, তে আফনারে তারার দেখাশুনার ব্যবস্থা খরতো অইবো। যুদিন অটা কঠিন অয় বা এর লাগি বাড়তি খরচর ব্যাপার থাকে, তে বাদীর সাক্ষী অইলে সাক্ষী যত্ন ইউনিট বা অফিসারর লগে মাতইন, অথবা বিবাদী সাক্ষী অইলে বিবাদী আইনজীবীর লগে মাতইন। আফনে অউ খরচ ফেরত ফাইতে ফারইন।

আফনার যুদিন স্কুল-অ যাওয়ার বাইচ্চা থাকে, তে আফনে কুনু বন্ধু বা ফরিবারর সদস্যরে তারার স্কুল-অ ফৌছি দেওয়া এবং স্কুল থাকি লইয়া আনার লাগি অনুরোধ খরতো ফারবা। অটা আফনারে হুরাহুরি না খরিয়া সময়-অর মাঝে আদালত-অ ফৌছিতে সাহাইজ্জ খরবো এবং আফনে যখন আদালত-অ থাকবার তখন তারারে লইয়া আওয়ার বিষয়ে আফনার দুশ্চিন্তা খম অইবো।

আদালত-অর লাগি প্রস্তুতি

বাইচ্চার যত্ন লইয়া আফনার কুনু চিন্তা থাকলে যেইন আফনারে আদালত-অ উপস্থিত অইতে নির্দেশ দিছইন (যেমন সাক্ষী যত্ন ইউনিট অফিসার বা বিবাদী আইনজীবী) তাইনরে জানাইন।

আর্থিক বিষয়

আদালত-অ উপস্থিত অয়ার কারণে যাতায়াত, বাইচ্চার যত্ন, পার্কিং এবং নাস্তার লাখান বিষয়ে না জানিয়া আর্থিক খরচ অইতে ফারে। আফনার খাম-অর ধরনর উফরে ভিত্তি খরিয়া আফনারে খাম খরবার জাগা থাকি একদিনর ছুটি নিতে অইতে ফারে, অথবা আফনে যুদিন নিজর জাগাত খাম খরইন তে খাম হাতছাড়া অইতে ফারে।

সাক্ষী হিসাবে আদালত-অ উপস্থিত অয়ার লাগি আফনে খরচ এবং ভাতা দাবি খরতে ফারবা। খরচ দাবি খরা সম্পর্কে 15 নম্বর পাতায় আরও তথ্য আছে।

বিচারর তারিখ পরিবর্তন অইতে ফারে, কুনু সময় খুব খম সময়র নোটিশ-অ

ইংল্যান্ড এবং ওয়েলসর নির্ধারিত বিচার পরিকল্পনা মুতাবেক অয়না। কারণ প্রায়উ অল্প সময়ের নোটি-অ বিচার বাতিল খরা অয়। যুদিন আফনার উপস্থিত অয়ার কথা ইলা কুনু বিচার বাতিল অয়, তে অটার কারণ আফনারে ফরিস্কার খরিয়া ব্যাখ্যা খরা অইবো।

যুদিন অন্য কুনু মামলার লাগি আদালত-অর ঘর দরখার অয় অথবা বিচারক উপস্থিত না থাকইন, তে বিচার বাদ দেওয়া অইতে ফারে। অটারে মূলতবি খোয়া অয়।

বিচারর খাম দেরি অইছে—অটা আফনার লাগি হুনা কঠিন অইতে ফারে, তে আফনার আদালতর তারিখ আউজ্জাইয়া আওয়ার লগে লগে অটা লইয়া আগে থাকি জানা থাকলে আফনে আরও বেশি আগে থাকি প্রস্তুতি নিতে ফারবা।

বিশেষ ব্যবস্থা

আদালত-অ আফনার সেরা সাক্ষ্য দিতে সাহাইজ্জ খরার লাগি আফনে অতিরিক্ত সাহাইজ্জর যোগ্য অইতে ফারইন।

বিশেষ ব্যবস্থা অইলো ইলা কিচ্ছু যেটা আদালত আফনারে সেবা দিতে এবং সাক্ষ্য দিবার অভিজ্ঞতারে যতটা সম্ভব সহজ খরতে সাহাইজ্জ খরবো।

যেতা সাক্ষীরা ডরাইন তারার লাগি বিশেষ ব্যবস্থার আবেদন খরতে ফারবা।

আফনে এখজন**সাক্ষী যার আলাদা খরিয়া খেয়াল রাখা লাগবো,** যুদিন আফনে:

- 18 বছরর কম বয়সী এখজন তরুণ অইন
- শারীরিক বা মানসিক কুনু অবস্থা বা প্রতিবন্ধকতা থাকে যেটা আফনার সাক্ষ্য দিবার ক্ষমতাকে প্রভাবিত খরতো ফারে।

আফনে এখজন**'ভীত সাক্ষী' অইতে ফারইন** যুদিন আফনে:

- আদালত-অ সাক্ষ্য দেওয়া লইয়া অত ডরাইন যে আফনার সাক্ষ্যের বিষয় আউলাইয়া যাইতে ফারে
- যুদিন মানুষ হত্যা (খুন বা ইচ্ছা না খরিয়া খেউরে মারা) দ্বারা শোক-অর মাঝে থাকা আত্মীয় অইন
- নিছর অপরাধগুলার ভুক্তভোগী যুদিন বাছিয়া আইন:
  - যৌন অপরাধ
  - ফারিবারিক নির্যাতন
  - ঘিন্না খরিয়া অপরাধ
  - আধুনিক দাসত্ব
  - সন্ত্রাসবাদ
- ছুরি বা বন্দুকর লাখান অস্ত্র লইয়া কুনু অপরাধর ভুক্তভোগী বা সাক্ষী অইন।

সাক্ষীন্তর নিজে থাকিয়া বিশেষ ব্যবস্থা দেওয়া অয় না।

- আফনে যুদিন বাদীর সাক্ষী অইন, তে বাদীর (CPS)-রে আদালত-অ অউ বিশেষ ব্যবস্থাগুলোর লাগি আবেদন খরতো অইবো। যুদিন আফনে মনে খরইন যে অতা আফনার সেরা সাক্ষ্য দিতে সাহাইজ্জ খরবো।
- আফনে যুদিন বিবাদীর সাক্ষী অইন, তে বিবাদী আইনি দলরে বিশেষ ব্যবস্থার লাগি আদালত-অ আবেদন খরতে অইবো।

আবেদন-অ দেওয়া তথ্যের ভিত্তিতে বিচারক সিদ্ধান্ত নিবা যে কুন বিশেষ ব্যবস্থাগুলো মঞ্জুর খরা অইবো।

আদালত-অর লাগি প্রস্তুতি

বিশেষ ব্যবস্থা সম্পর্কে আরও তথ্যের লাগি:

- আমরার ইন্টারঅ্যাক্টিভ আদালত ঘর দেখইন: **witnessservice.org.uk/support/different-courts**

সাক্ষ্য সেবার ওয়েবসাইটে ইন্টারঅ্যাক্টিভ আদালত ঘরটি দেখতে অউ QR কোড স্ক্যান খরইন।

বিশেষ ব্যবস্থাগুইন আছে

ভিডিও-রেকর্ড খরিয়া সাক্ষাৎকার

পুলিশ আফনার দেওয়া ঘটনার বিবরণ লিখিত জবানবন্দিত লেখার বদলা ভিডিও রেকর্ডিং খরতো ফারে। অটারে আফনার 'সেরা সাক্ষ্য অর্জন' সাক্ষাৎকারও খোয়া যাইতো ফারে। অটা বিচারের সময় আদালত-অর টিভি স্ক্রিন-অ চালানি অইবো।

ভিডিও-রেকর্ডকৃত জেরা বা পুনঃজবানবন্দির মাঝে

আফনে যুদিন বাদীর সাক্ষী অইন, তে বাদীর আইনজীবী ফয়লা আফনারে প্রশ্ন খরবো। এরবাদে বিবাদী আইনজীবী আফনারে জেরা খরবা। যুদিন আফনে বিবাদীর সাক্ষী অইন, তে ফয়লা বিবাদী আইনজীবী আফনারে প্রশ্ন খরবা, এর বাদে বাদীর আইনজীবী আফনারে জেরা খরবা। পুনঃজবানবন্দি অইলো ফয়লা আইনজীবীর খরা এর বাদে খরা যেকুনু প্রশ্ন।

অউ বিশেষ ব্যবস্থার মাঝে অটা ভিডিও রেকর্ড খরা অইতো ফারে, যার মানে অইলো আফনার যুদিন এখটা ভিডিও-রেকর্ড খরা সাক্ষাৎকারও থাকে, তে আফনারে বিচারর সময় নিজ থাকি আদালত-অ উপস্থিত থাকতে অইতোনায়। ভিডিও-রেকর্ড-অ জেরা বিচারর সময় আদালত-অর টিভি স্ক্রিন চালানি অয়।

অটারে কুনু সময় সেকশন 28 শুনানি খোয়া অয়, যা মূলত অউ বিশেষ ব্যবস্থার মাঝে সাক্ষ্য দিবার আইনি ধারা।

আদালত-অ পর্দার ব্যবহার

(সাক্ষী দিবার জায়গা) চাইরো বায়দি আফনার লাগি পর্দা দেওয়া অইতো ফারে। আফনে যখন আদালত-অর ঘর-অ সাক্ষ্য দিবা বা জেরার মুখামুখি অইবা, তখন বিবাদী আফনারে দেখতে ফারতোনায় এবং আফনেও তারারে দেখতে ফারতানায়।

লাইভ ভিডিও লিঙ্ক

আদালত-অর ঘর-অ হামাইবার বদলা আফনে আদালত ভবনর অন্য এখটা ঘর থাকি বা অন্য কুনু জাগা থাকি আফনার সাক্ষ্য দিতে ফারবা। আফনে এখটা মাইক্রোফোনসহ টিভির লাখান দেখতে যন্ত্রর সামনে বইবা। অখানো এখটা ভিডিও-রেকর্ডিং ডিভাইস (যেমন ওয়েবক্যাম) থাকে, যাতে আফনারে আদালত ঘর-অ সরাসরি দেখা যায়।

আদালত-অর সকল সদস্য আফনারে টিভি স্ক্রিন-অ সাক্ষ্য দিতে দেখবো, কিন্তু আফনে শুধু আফনার লগে যারা মাতরা তারারে দেখতে ফারবা। উদাহরণ হিসাবে, বিচারক বা আইনজীবী।

আইনজীবীরা টেলিভিশন মনিটরগুলারে বিবাদীর সামনে থাকি হরাইবার লাগি আবেদন খরতো ফারবা যাতে তারা আফনারে সাক্ষ্য দিতে না দেখে। অটারে 'কম্বাইন্ড স্পেশাল মেজারস অ্যাপ্লিকেশান' বা 'স্ক্রিনিং দ্য স্ক্রিন' খোয়া হয়।

পরচুলা এবং গাউন হরাইয়া রাখা

আদালত ঘরটা যাতে কম ডরানির জাগা লাগে, অতার লাগি বিচারক এবং আইনজীবীরা তারার ঐতিহ্যবাহী পরচুলা এবং গাউন হরাইয়া রাখতে ফারবা।

আদালত-অর লাগি প্রস্তুতি

গুফন খরিয়া সাক্ষ্য দেওয়া

আদালত অইলো পাবলিক বিল্ডিং, যার অর্থ অইলো সাধারণ মানুশ এবং সংবাদমাধ্যম যাতে সাধারণত আদালত-অর শুনানি দেখতে ফারে। অউ বিশেষ ব্যবস্থার মাঝে, আদালত-অর ঘর থাকি ইলা মাইনশরে হরাইয়া দেওয়া অইতে ফারে যারার অখানো থাকার আইনি দরখার নাই। যাতে আফনে গুফনে সাক্ষ্য দিতা ফারইন।

মধ্যস্থতাকারীর ব্যবহার

মধ্যস্থতাকারী অইলা এমন এখজন মানুশ যেইন এখজন সাক্ষীর লগে যোগাযোগ খরতে সাহাইজ্জ খরবো। আফনার সেরা সাক্ষ্য দিতে সাহাইজ্জ খরার লাগি তারা আফনারে আইনি ভাষা বা প্রশ্নগুইন বুঝতে সাহাইজ্জ খরবো—অথবা আফনে যেতা বুঝরানা অতা যাতে আদালত সহজ খরিয়া খয় অটা জানাইতে ফারবো।

যোগাযোগর লাগি সাহাইজ্জ

যোগাযোগ-অ সাহাইজ্জর লাগি ভিজ্যুয়াল অউড বোর্ড, আই-গেজ সফটওয়্যার, পুতুল বা শরীরর লাখান ছবি থাকতো ফারে।

আফনে যুদিন বাদীর সাক্ষী অইন, তে সাক্ষীর যত্ন ইউনিট বা অফিসারর কাছ থাকি বিশেষ ব্যবস্থা সম্পর্কে আরও জানতে ফারবা, অথবা বিবাদী সাক্ষী অইলে বিবাদী আইনজীবীর কাছ থাকি জানতে ফারবা। আফনে সাক্ষ্য সেবার ওয়েবসাইটেও এ সম্পর্কে আরও জানতে ফারবা:
witnessservice.org.uk/your-rights/special-measures

সাক্ষ্য সেবার ওয়েবসাইট-অ বিশেষ ব্যবস্থার পাতা দেখতে অউ QR কোড স্ক্যান খরইন।

আফনে CPS ওয়েবসাইটে বিশেষ ব্যবস্থা সম্পর্কে ভিডিও গাইডগুলাও দেখতে ফারবা:
cps.gov.uk/victims-guide/victims-guide-support-give-your-evidence-special-measures

CPS ওয়েবসাইটে বিশেষ ব্যবস্থার ভিডিও গাইডগুলো দেখতে অউ QR কোডটি স্ক্যান খরইন

আদালত-অ

আদালত-অ ফৌছানি

নিরাপত্তা তল্লাশি

যখন আফনে আদালত-অ ফৌছিবা, আফনারে এখটা বিমানবন্দর-অর লাখান নিরাপত্তা তল্লাশির মাঝে দিয়া যাইতে অইবো। অটা হুনিয়া ডর লাগতো ফারে, কিন্তু অটা আদালতরে নিরাপদ রাখতে সাহাইজ্জ খরে এবং ভবন-অ যারা হামাইন সবরেউ এর মাঝে দিয়া যাইতে অয়। আফনার যুদিন কুনু সাহাইজ্জর দরখার অয় বা কুনু প্রশ্ন থাকে, তে নিরাপত্তা কর্মকর্তা আফনারে সাহাইজ্জ খরার লাগি অখানো থাকবা।

নিরাপত্তা কর্মকর্তা আফনার পকেট খালি খরবো এবং আফনার জিনিসপত্র এখটা ট্রে-এর মাঝে রাখতে খইবো। আফনারে আফনার জুতা, কোট, গ্লাভস, বেল্ট বা টুপি খুলবার লাগি খোয়া অইতে ফারে। আফনে লগে যে ব্যাগ আনছইন তারা অটা পরীক্ষা খরবা। কিছু আদালত-অ এক্স-রে সিকিউরিটি স্ক্যানার থাকে, যার মাঝে দিয়া আফনার জিনিসপত্র নেওয়া অইতে ফারে।

আফনারে এখটা খিলান আকৃতির নিরাপত্তা শনাক্তকারীর মাঝ দিয়া হাটিয়া যাইতে খোয়া অইবো। এখজন নিরাপত্তা কর্মকর্তা আরও তল্লাশি চালানির লাগি এখটা হ্যান্ডহেল্ড স্ক্যানার ব্যবহার খরতো ফারবা এবং দরখার ফরলে তারা ম্যানুয়ালি শরীর তল্লাশি খরতো ফারবো।

এখবার তারার পরীক্ষা শেষ অইলে, আফনে নিরাপত্তা কর্মকর্তারে খইতে ফারবা যে আফনে এখজন সাক্ষী এবং তারার কাছে 'সাক্ষ্য সেবা' লইয়া জিকাইতে ফারবা।

আফনে আফনার লগে অ্যালকোহলমুক্ত পানীয় আনতে ফারবা। যুদিন কুনু পানীয় খুলা থাকে, অথবা ফ্লাস্ক, বোতল বা কাপ-অ থাকে, তে নিরাপত্তা কর্মকর্তা আফনারে এক চুমুক খাইতে খইবো অটা প্রমাণ খরার লাগি যে এর ভিতরের উপাদানগুলা ক্ষতিকারক নয়। অটারে 'সিপ টেস্ট' খোয়া হয়।

ইলা কিছু জিনিস আছে**যা আফনে আদালত-অর ভিতরে** আনতে ফারতানায়। উদাহরণ হিসাবে, আফনে কুনু ছুরি বা অস্ত্র, কুনু ব্লেড বা অন্যান্য ধারালো জিনিস, কাচ, সরঞ্জাম, অ্যালকোহল, বা পানীয় বা প্রেসক্রিপশনের ওষুধ নায় ইলা কুনু তরল (পারফিউমসহ) আনতে ফারতা না। এর এখটা তালিকা GOV.UK ওয়েবসাইটে ফাওয়া যাইবো: **gov.uk/entering-court-or-tribunal-building**

আদালত-অ যে জিনিসগুইন আনা নিষিদ্ধ অটা লইয়া পাতা দেখতে অউ QR কোড অটা স্ক্যান খরইন।

আদালত-অর মাঝে আলাদা হামাইবার রাস্তা

আফনে যুদিন এখজন ভীত সাক্ষী অইন, তে এখটা আলাদা হামাইবার রাস্তা দিয়া আদালত-অ হামাইবার ব্যবস্থা খরা সম্ভব অইতো ফারে। সাক্ষ্য সেবা বা সাক্ষী যত্ন ইউনিট অফিসার আদালত-অ উপস্থিত অয়ার আগে সাক্ষীন্তর লাগি অউ ব্যবস্থা খরিয়া দিবো।

সাক্ষ্য সেবার সাহাইজ্জ

বিচারর দিনে আফনারে সাহাইজ্জ খরার লাগি সাক্ষ্য সেবা নিয়োজিত থাকবো।

আফনে সাক্ষ্য দিবার আগে, সাক্ষ্য সেবার এখজন সাহাইজ্জকারী মানুশ আদালত-অর সাধারণ অপেক্ষা খরবার এলাকার বাইরে এখটা নিরাপদ এবং সুরক্ষিত এলাকাত আফনার লগে থাকবো।

তারা আফনার লগে আদালত-অর প্রক্রিয়া সম্পর্কে মাতাইতে ফারবা এবং আফনার যেকুনু প্রশ্নের উত্তর দিতে ফারবা।**কিন্তু তারা আফনার সাক্ষ্য বা বিচার লইয়া কুনু বিষয় আফনার লগে আলোচনা খরতোনায়।**

আফনারে আপডেট রাখার লাগি সাক্ষ্য সেবা আফনার এবং আদালত বা CPS কর্মীন্তর মাঝে এখটা সাহাইজ্জকারী হিসাবে খাম খরবো।

অপেক্ষা খরবার এলাকা

আদালত ঘর-অ আফনার সাক্ষ্য দিবার সময় না আওয়া ফর্যন্ত, আফনে আদালত-অর সাধারণ অপেক্ষা খরবার এলাকার বাইরে এখটা আলাদা জাগাত অপেক্ষা খরতে ফারবা। আদালত-অর কর্মী বা নিরাপত্তা কর্মকর্তা আফনারে কুনানো যাইতে অইবো অটা খইয়া দিবো।

অটারে কুনু সময় সাক্ষ্য সুইট বা সাক্ষ্যর অফেক্ষা খরবার জাগা খোয়া অয়।

সাক্ষীন্তর অপেক্ষা খরবার এলাকাত আরো মানুশ থাকতো ফারে যারা আফনার বিচার-অ বা আদালত ভবনর অন্য বিচার-অ সাক্ষ্য দিরা।

অন্য কুনু সাক্ষীর লগে আফনার মামলা লইয়া কুনু আলোচনা খরা যাইতোনায়। এর মাঝে আফনে যখন সাক্ষীন্তর অপেক্ষা খরবার এলাকাত থাকইন, দুফরের খানির বিরতি বা অন্য কুনু বিরতির সময়, অথবা আফনে যুদিন সাক্ষ্য দিবার মাঝে থাকইন এবং বাদর দিন আবার ডাকা অয়—অতা সব এর মাঝে অইবো।

আদালত-অ

যেখান-অ সম্ভব, বাদীর সাক্ষীরা (এবং শোক-অর মাঝে থাকা ফরিবারর সদস্যরা) বিবাদী সাক্ষীন্তর থাকিয়া আলাদা খরিয়া বইতে ফারবা। আফনার যুদিন কুনু চিন্তা থাকে, তে আফনে সাক্ষ্য সেবার এখজন সাহাইজ্জকারীর লগে মাত্তা ফারবা।

আফনার সাক্ষীর জবানবন্দি পর্যালোচনা খরা

আফনে যখন অপেক্ষা খরবা, তখন আফনে আফনার সাক্ষীর জবানবন্দি ফরতে ফারবা। অটা খরা অয় মূলত পুলিশ বা বিবাদী আইনি দলর কাছে আফনে যে সাক্ষ্য দিছলা অটা মনো খরাইয়া দিবার লাগি।

যুদিন আফনার আগে থাকি রেকর্ড খরা কুনু ভিডিও সাক্ষ্য থাকে এবং আফনে মনো খরার লাগি বিচারর আগে অটা না দেখিয়া থাকইন, তে অফিসার অটা দেখাইবার ব্যবস্থা খরিয়া দিতে ফারবো।

আদালত-অর আশার আফনার জবানবন্দিটি আদালত ঘর-অ লইয়া যাবেন এবং আদালত-অর অনুমতি লইয়া আফনে সেটি দেখতে ফারবা।

CPS বাদী বা বিবাদী প্রতিনিধির লগে সাক্ষাৎ

আফনার সাক্ষ্য দিবার আগে, আফনে যখন সাক্ষীন্তর সাক্ষীন্তর অপেক্ষা খরবার এলাকাত অপেক্ষা খরবা তখন আইনি দলর এখজন সদস্য আফনার লগে মাতবো।

তাঁরা আদালত-অর পোশাক-অ থাকবা এবং মাথায় উইগ ও গায়ে গাউন থাকতে ফারে।

- **আফনে যুদিন বাদীর ডাকা সাক্ষী অইন**, তে CPS বাদী বা বাদীর টিমর কেউ মামলার বিষয়ে আফনার লগে মাতবো।
- **আফনে যুদিন বিবাদী কর্তৃক ডাকা সাক্ষী অইন**, তে বিবাদী আইনজীবী বা বিবাদী টিমের কেউ আফনার লগে মাত্তে আইবো।

দেরি

সাক্ষ্য দিবার লাগি আফনারে ফাটানি চিঠির মাঝে আদালত-অ উপস্থিত অয়ার এখটা নির্দিষ্ট সময় দেওয়া থাকলেও, অনেক সময় বিচার সময়মত শুরু অয়না।

সাক্ষ্য দিবার লাগি ডাকবার আগে আফনারে সম্ভবত সাক্ষীন্তর অপেক্ষা খরবার এলাকত বেশ কিছু সময় অপেক্ষা খরতো অইবো। কিছু ক্ষেত্রে সাক্ষীন্তর অন্য কুনু দিন আবার আইতে অইতে ফারে।

আফনে যখন সাক্ষ্য দিবার লাগি আদালত-অ অপেক্ষা খরবা, তখন সাক্ষ্য সেবার সাহাইজ্জকারীরা আফনারে যেকুনু দেরি অইবার বিষয়ে আপডেট দিবো।

সময় কাটাইবার লাগি আফনে লগে কুনু বই, ই-বুক রিডার, ম্যাগাজিন, ফোন বা ট্যাবলেট আনতে ফারইন। (ডিভাইসের লাগি চার্জার এবং অডিও হুনার পরিকল্পনা থাকলে হেডফোন লগে রাখতে অইবো)।

আদালত-অ যাওয়ার বিষয়ে আফনারে সাহাইজ্জ খরার লাগি সাক্ষ্য সেবার ওয়েবসাইট-অ আরও কিছু রিসোর্স আছে। এর মাঝে আছে:

- এখটা ইন্টারঅ্যাক্টিভ আদালত ঘর: **witnessservice.org.uk/support/different-courts**

সাক্ষ্য সেবার ওয়েবসাইটে ইন্টারঅ্যাক্টিভ আদালত ঘরটি দেখতে অউ QR কোড স্ক্যান খরইন।

সাক্ষ্য দেওয়া

যখন আফনার সাক্ষ্য দিবার সময় অইবো, তখন এখজন আদালত কর্মী আফনারে সাক্ষীন্তর অপেক্ষা খরবার এলাকা থাকি লইয়া যাইবো এবং আদালত ঘর-অ ফৌছি দিবো।

আফনে যেসময় সাক্ষ্য দিবা, তখন সাক্ষ্য সেবার সাহাইজ্জকারী আফনার লগে থাকবো।

আদালত ঘর-অ হামাইবার বাদে তাঁরা আফনারে কুনানো দাড়ানি লাগবো অটা খইয়া দিবো। অটারে সাক্ষ্য বক্স খয়।

এর বাদে আফনে শপথ বা কথা দিবা। অউ প্রক্রিয়ারে খোয়া অয় 'সোয়ারিং ইন' এবং অটা অইলো অউ সময় যখন আফনে বিচারর সময় হাছা মাতার লাগি কথা দেইন। আফনে আফনার ধর্মর পবিত্র গ্রন্থর উফরে হাত রাখিয়া কথা দিবা। আর নায় আফনে ধর্ম ছাড়াউ কথা দিতে ফারবা।

শপথ নেওয়ার বাদে, আইনজীবী আফনার জবানবন্দির উফরে ভিত্তি খরিয়া প্রশ্ন খরা শুরু খরবো যাতে আফনে ঘটনার বর্ণনা দিতে ফারইন। আফনে যুদিন বাদীর সাক্ষী অইন, তে CPS বাদী (বাদী আইনজীবী) আফনারে প্রশ্ন খরবা, আর যুদিন বিবাদী সাক্ষী অইন, তে বিবাদী আইনজীবী আফনারে প্রশ্ন খরবা।

(যুদিন আফনে এর মাঝে ভিডিও সাক্ষাৎকারর মাধ্যমে সাক্ষ্য দিয়া থাকইন, তে অটা আদালত-অর টিভি স্ক্রিন-অ চালানি অইবো, অটার লাগি আফনারে নিজ থাকি আইয়া সাক্ষ্য দিতে অইতো না।)

বিচারক অখল এবং জুরি আফনার জবানবন্দি আগে দেখছইন না বা ফরছইন না।

যেইন আফনারে সাক্ষ্য দিবার লাগি ডাকছইন অউ আইনজীবীর প্রশ্ন খরা শেষ অইলে অন্য ফক্ষর আইনজীবী প্রশ্ন খরবা। অটারে জেরা খোয়া অয়।

অউ প্রশ্নগুলা আরও কঠিন অইতে ফারে, কারণ অপর ফক্ষ আফনার সাক্ষ্যের সত্যতা পরীক্ষা খরতে ছাইবো বা কুনু ভুল বাইর খরতে ছাইবো।

প্রশ্নোত্তর চলাকালীন আফনার যুদিন বিরতি বা টয়লেট-অ যাওয়ার দরখার অয়, তে আফনে বিচারক বা ম্যাজিস্ট্রেট অখলর খানদাত অটা খইতে ফারবা। আফনারে যা জিজ্ঞাসা খরা অইছে তা যুদিন বুঝতে না ফারইন, তে আফনে আইনজীবী অখলরে প্রশ্ন অটা আবার খরার লাগি বা অইন্যভাবে বুঝানির লাগি খইতে ফারবা। যুদিন আফনে কুনু প্রশ্নর উত্তর না জানইন তে তা সরাসরি খইতে ফারবা; নিশ্চিত না অইয়া আফনার কুনু উত্তর অনুমান খরা বা বানাইয়া খোয়া উচিত অইতোনায়।

আমি বিচারকরে কিতা খইয়া ডাকতাম?

বিচার চলাকালীন আফনার বিচারকর লগে সরাসরি মাতার দরখার নাও অইতে ফারে। যুদিন দরখার অয়, তে তাঁরা বুঝবো যে আফনে কুনু আইনি বিশেষজ্ঞ নন এবং আফনে ঘাবড়ি যিতে ফারইন। অতার লাগি ভুল খরিয়া ডাকা লইয়া চিন্তা খরবানা।

আফনে যুদিন নিশ্চিত না অইন তে আফনে শুধু 'জাজ' খইতে ফারবা। যেমন, "অয়, জাজ।" অথবা সাক্ষ্য দিবার আগে আফনে সাক্ষ্য সেবার সাহাইজ্জকারী, CPS বাদী বা বিবাদী আইনজীবীরে জিকাইয়া নিতা ফারইন।

আমি বিবাদীরে দেখা লইয়া চিন্তিত

আফনে যুদিন বাদীর সাক্ষী অইন, তে বিবাদীরে দেখা লইয়া আফনে ঘাবড়ি যিতে ফারইন বা আফনার মাঝে চিন্তা আইতে ফারে। আট নম্বর পাতাত যেমন উল্লেখ খরা অইছে, কিছু বিশেষ ব্যবস্থা এক্ষেত্রে সাহাইজ্জ খরতো ফারে (যেমন সাক্ষ্য বক্স অটা আড়াল খরি দেওয়া যাতে সাক্ষ্য দিবার সময় আফনার বিবাদীরে না দেখতে অয়)। আরও তথ্যের লাগি আফনার সাক্ষী যত্ন ইউনিট অফিসার বা সংশ্লিষ্ট অফিসারর লগে মাতইন।

বিবাদী বিচারর ঠিক আগে বা বিচারর দিনেও নিজর দোষ স্বীকার খরতো ফারে। যুদিন ইলা ঘটে, তে বিচার প্রক্রিয়া আর আউজ্জাইতো নায় এবং আফনারে সাক্ষ্য দিতে অইতোনায়—এমনকি আফনে অউ দিন আদালত-অ উপস্থিত থাকলেও কুনতা খোয়া লাগতোনায়।

যুদিন অটা ঘটে, তে আদালত-অ উপস্থিত অয়া এবং সাক্ষ্য দিবার প্রস্তুতির বাদে বিষয় অটা এখটা বিশাল হতাশাজনক সমাপ্তি খরিয়া মনো অইতো ফারে। আফনার যুদিন সাহাইজ্জর দরখার অয়, তে আফনে এখজন সাক্ষ্য সেবা সমর্থকর লগে মাতাইতা ফারবা।

সাক্ষ্য দেওয়া

আদালত-অ এর বাদের সাহাইজ্জ সম্পর্কে আফনে সাক্ষ্য সেবার ওয়েবসাইট-অ আরও জানতে ফারবা: **witnessservice.org.uk/support/after-court**

আদালত-অর বাদের সাহাইজ্জর পাতা দেখতে সাক্ষ্য সেবার ওয়েবসাইটর অউ QR কোড স্ক্যান খরইন।

ভিক্টিম-অর নিজর বিবৃতি

ভিক্টিম এবং অপরাধর কারণে মারা যাওয়া ভুক্তভোগীর ব্যক্তির ফরিবারর সদস্যরা এখটা শিকারের ব্যক্তিগত বিবৃতি দিবার অধিকার রাখে। অটা আফনার নিজর ভাষায় ব্যাখ্যা খরার এখটা সুযোগ যে অপরাধ অটা আফনারে এবং আফনার ফরিবাররে কিলা প্রভাবিত খরছে।

বিবাদী যুদিন দোষী সাব্যস্ত অয় বা দোষ স্বীকার খরে, তে আদালত আফনার শিকারের ব্যক্তিগত বিবৃতি অটা বিবেচনাত নিবো। আফনে আফনার সাক্ষীর জবানবন্দি দিবার সময় বা শাস্তি ঘোষণার আগে যেকুনু সময় এখটা শিকারের ব্যক্তিগত বিবৃতি তৈরি খরতো ফারবা।

শিকারের ব্যক্তিগত বিবৃতি তৈরি সম্পর্কে আফনে সাক্ষ্য সেবার ওয়েবসাইট-অ আরও জানতে ফারবা: **witnessservice.org.uk/your-rights/victim-personal-statement**

ভিক্টিম পার্সোনাল স্টেটমেন্ট সংক্রান্ত পাতাটি দেখতে সাক্ষ্য সেবার ওয়েবসাইটের অউ QR কোড অটা স্ক্যান খরইন।

আফনে সাক্ষ্য দিবার বাদে

এখবার আফনে আফনার সাক্ষ্য দেলাইলে এবং বিচারকে যুদি আফনারে ছাড় দেলায়, এখজন সাক্ষী হিসাবে আফনার ভূমিকা শেষ অইযিবো এবং আফনে আদালত থাকি যাইতেগি ফারবা।

আফনে যেতা খরতে ফারবা:

- আফনার অভিজ্ঞতা সম্পর্কে মাত্তে চাইলে বা সাহাইজ্জর দরখার অইলে সাক্ষীন্তর অপেক্ষা খরবার এলাকাত ফিরিয়া গিয়া সাক্ষ্য সেবা সাহাইজ্জকারীর লগে মাত্তে ফারবা।
- আদালত ভবন ছাড়িয়া বাড়িত যাইতে ফারবা। সাক্ষ্য দেওয়া অনেক শক্তি এবং কষ্টের খাম, অতার লাগি বাদে আফনার ক্লান্ত লাগতো ফারে। আফনার সাহাইজ্জর দরখার মনে অইলে আফনে সাক্ষ্য সেবা সাহাইজ্জকারীর লগে মাত্তে ফারবা।
- পাবলিক গ্যালারি থাকি বিচারর বাকি অংশ দেখতে ফারবা। পাবলিক গ্যালারিত বোয়ার লাগি আফনার বয়স কমপক্ষে 14 বছর অইতে অইবো, যুদিও কুল-অ খরি বাইচ্চাইন্তরে রাখা যাইবো। মনে রাখবা, বিবাদীর ফরিবার এবং বন্ধুরাও পাবলিক গ্যালারিত উপস্থিত থাকতে ফারবা।

আদালত ঘর-অ আফনে যা খইছইন বা হুনছইন, অথবা আফনে যুদিন এর বাদে সাক্ষ্য দেওয়া দেখবার সিদ্ধান্ত নেইন তে পাবলিক গ্যালারিত যা হুনছইন—অতা বিষয়ে মামলার লগে জড়িত অন্য কুনু সাক্ষীর লগে না মাতাটা গুরুত্বপূর্ণ। এর মানে অইলো সামাজিক যুগাযুগ মাধ্যম-অ মামলা অটা লইয়া কুনু পোস্ট না খরা।

রায় এবং শাস্তি ঘোষণা

বাক্কা সাক্ষী তারার সাক্ষ্য দিবার বাদে আদালত ভবন থাকি যাওয়ার সিদ্ধান্ত নেইন এবং অতার লাগি তারা লগে লগে বিচারর ফলাফল হুনতে ফাইন না।

আফনে যুদিন রায় না জানিয়াউ আদালত থাকি যাইন গিয়া, তে আফনে বাদীর সাক্ষী অইলে সাধারণত মামলার অফিসার বা আফনার সাক্ষ্য সেবা ইউনিট-অর অফিসার আফনারে অটা জানাইবো। আফনে যুদিন বিবাদী সাক্ষী অইন, তে আফনে ফলাফলের লাগি বিবাদী আইনজীবীকে জিজ্ঞাসা খরতে ফারবা।

বিবাদী হয় দোষী অথবা নির্দোষ প্রমাণিত অইবো, অথবা এখটা 'হাং জুরি' অইতে ফারে।

হাং জুরি: অটা ক্রাউন কোর্টর বিচার-অ অইতে ফারে যখন জুরি কুনু রায়-অ ফৌছিতে ফারে না—অইলে সবাই একমত (12 জন জুরিই একমত) অথবা সংখ্যায় বেশি (কমপক্ষে 10 জন জুরি একমত)। যুদিন তারা একমত অইতে না ফারইন, তে বিচারক জুরিরে ছাড়ি দেলাইবো। বিবাদী দোষী বা নির্দোষ প্রমাণিত অয়া ছাড়াউ বিচার শেষ অয়। এর বাদে CPS সিদ্ধান্ত নেয় যে আবার বিচার অর প্রক্রিয়া অইতো কিনা।

নির্দোষ রায়: যখন নির্দোষ রায় অয়, তখন বিবাদীরে কুনু সাজা ভোগ খরতো অয় না এবং হে মুক্ত অই যায়। আইনের দৃষ্টিত ফৌজদারি বিচার প্রক্রিয়া অখন শেষ সমাপ্ত।

দোষী রায়: এখবার দোষী প্রমাণিত অইলে অপরাধীকে শাস্তি দেওয়া অইবো। কুনু সময় অটা লগে লগে ঘটে, কিন্তু প্রায়উ শাস্তি ঘোষণার শুনানি খোদিন বা সাফতা বা খো মাস বাদে ঠিক খরা অয়। অউ সময়ে বিচারক বা ম্যাজিস্ট্রেট অপরাধীরে বালা খরি শাস্তি দিবার লাগি প্রয়োজনীয় সমস্ত তথ্য (যেমন প্রবেশন রিপোর্ট) ফাওয়ার সুযোগ খরি দেয়।

আফনে যুদিন না চাইন তে শাস্তি ঘোষণার শুনানিত উপস্থিত অয়ার দরখার নাই। আফনে যুদিন উপস্থিত অয়ার চিন্তা খরইন তে সাক্ষ্য সেবা শাস্তি ঘোষণার শুনানিত আফনারে সাহাইজ্জ খরতো ফারে।

অযৌক্তিকভাবে শাস্তি খমানির স্কিম

অযৌক্তিকভাবে শাস্তি খমানির (ULS) স্কিম যেকুনু মাইনশরে নির্দিষ্ট ধরণর মামলাত ক্রাউন কোর্টর দেওয়া সাজা অ্যাটর্নি জেনারেলের অফিস-অ পর্যালোচনার লাগি অনুরোধ খরার সুযোগ দেয়, যুদিন তারা বিশ্বাস খরইন যে সাজা অটা অপরাধর তুলনায় খুব কম অইছে।

অউ স্কিম এবং কুন ধরণর মামলা যেটা পর্যালোচনার যোগ্য, অতা লইয়া আফনে GOV.UK ওয়েবসাইটে আরও তথ্য ফাইবা: **gov.uk/ask-crown-court-sentence-review**.

GOV.UK ওয়েবসাইট-অ 'অযৌক্তিকভাবে শাস্তি খম' স্কিম বিষয়ক পাতা দেখতে অউ QR কোড স্ক্যান খরইন।

আফনে সাক্ষ্য দিবার বাদে

আবার উদ্ধার খরিয়া ন্যায়বিচার

আবার উদ্ধার খরিয়া ন্যায়বিচার অপরাধর ফলে ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তি এবং অপরাধর লাগি দায়ী মাইনশর এখলগে খরে। অটা ক্ষতিগ্রস্ত মাইনশরে তারার মাত মাতার এবং তারার প্রশ্নর উত্তর খুজার সুযোগ খরি দেয় যাতে তারা তারার অভিজ্ঞতা অটা লইয়া আরো চিন্তা খরতে ফারে।

আবার উদ্ধার খরিয়া ন্যায়বিচার এখটা নিজর ইচ্ছার প্রক্রিয়া এবং অটা কার্যকর খরতো দুই ফক্ষর রাজি অইবার দরখার অয়।

আফনে যুদিন আবার উদ্ধার খরিয়া ন্যায়বিচার বিষয়ে জানতে আগ্রহী অইন, তে সাক্ষ্য সেবা ইউনিট অফিসারর লগে অটা লইয়া মাতাইতে ফারবা অথবা আরও তথ্যের লাগি সাক্ষ্য সেবার ওয়েবসাইট ভিজিট খরতো ফারবা: **witnessservice.org.uk/support/after-court/restorative-justice**.

সাক্ষ্য সেবার ওয়েবসাইটে আবার উদ্ধার খরিয়া ন্যায়বিচার বিষয়ক পাতা দেখতে অউ QR কোড স্ক্যান খরইন।

ভিক্টিম কন্টাক্ট স্কিম

আফনে যুদিন মানুশ মারবার কারণে শোক-অ থাকইন অথবা কুনু যৌন বা নির্যাতন-অর অপরাধর শিকার অইন এবং অপরাধীর 12 মাস বা অটার বেশি কারাশাস্তি অয়, তে আফনে ভিক্টিম কন্টাক্ট স্কিম-অ যোগ দিতে ফারবা।

আফনে যুদিন অউ স্কিম-অ যোগ দেইন, তে এখজন 'ভিক্টিম লিয়াজোঁ অফিসার' আফনারে অপরাধীর সাজা, সাজার মেয়াদে যেকুনু অগ্রগতি, তারার প্যারোল (সাময়িক মুক্তি) ফাওয়ার সম্ভাবনা এবং তারা কুনসময় মুক্তি ফাইবো অউ সম্পর্কে তথ্য দিতে ফারবা।

ভিক্টিম কন্টাক্ট স্কিম সম্পর্কে সাক্ষ্য সেবার ওয়েবসাইটে আরও তথ্য আছে: **witnessservice.org.uk/support/after-court/victim-contact-scheme**

নিচর QR কোডটি স্ক্যান খরে সাক্ষ্য সেবার ওয়েবসাইটে ভিক্টিম কন্টাক্ট স্কিম সংক্রান্ত পাতাটি দেখইন।

খরচ দাবি খরা

এখটা আদালত-অর মামলার সাক্ষী অয়ার কারণে আফনার যে খরচ অইছে, অটার লাগি আফনে অর্থ দাবি খরতো ফারবা। অউ খরচর মাঝে যাতায়াত, খাবার, উপার্জনের ক্ষতি এবং বাইচ্চার যত্ন অন্তর্ভুক্ত থাকতে ফারে। দাবি খরার লাগি নির্দিষ্ট পরিমাণ অর্থ নির্ধারিত আছে।

আফনে যুদিন বাদীর সাক্ষী অইন, তে CPS অউ খরচগুলো পরিশোধর লাগি দায়ী এবং তারা 10 কার্যদিবসর মাঝে বৈধ দাবিগুলো পরিশোধর লক্ষ্য রাখে।

আফনে অনলাইনে অখানো খরচ দাবি খরতো ফারবা **claim-witness-expenses.cps.gov.uk**.

CPS ওয়েবসাইটে খরচ দাবি খরার পাতাটি দেখতে অউ QR কোডটি স্ক্যান খরইন।

আফনে যুদিন বিবাদী সাক্ষী অইন, তে আদালত-অর সার্ভিস ডেস্ক থাকি এখটা দাবি ফর্ম সংগ্রহ খরতো ফারবা (এবং পূরণ খরে অখানো জমা দিতে ফারবা)। খরচ দাবি খরা লইয়া কুনু প্রশ্ন থাকলে আফনে বিবাদী আইনজীবীর লগে মাত্তে ফারবা।

আফনে যে খরচগুলা দাবি খরছইন অটার সমস্ত রসিদ লগে রাখইন, কারণ আফনার দাবি ফর্মর লগে অতা যুক্ত খরতো অইবো অথবা অনলাইন-অ দাবি খরার সময় আপলোড খরতো অইবো।

ফৌজদারি আঘাতর ক্ষতিপূরণ প্রকল্প

স্কিম অটা গ্রেট ব্রিটেন-অ নির্যাতন অপরাধর শিকার মাইনশরে ক্ষতিপূরণ দিবার লাগি তৈরি খরা অইছে। অটা 'ক্রিমিনাল ইনজুরি কম্পেনসেশন অথরিটি' (CICA) নামক এখটা সরকারি সংস্থা দ্বারা পরিচালিত অয়।

আফনে অউ স্কিম লইয়া এবং আবেদনর যোগ্য কি না অউবিষয়ে GOV.UK ওয়েবসাইটে আরও জানতে ফারবা: **gov.uk/claim-compensation-criminal-injury**.

GOV.UK ওয়েবসাইটে অউ স্কিম সংক্রান্ত পাতাটি দেখতে অউ QR কোডটি স্ক্যান খরইন।

আদালত-অর বাদে সাহাইজ্জ

ফৌজদারি বিচার ব্যবস্থা বুঝা এবং আদালত-অ সাক্ষ্য দেওয়া বিভ্রান্তিকর এবং চাপের অইতে ফারে। কিন্তু অউ প্রক্রিয়ার প্রতিটি ধাপে আফনার লাগি সাহাইজ্জ প্রস্তুত আছে।

সাক্ষী হিসাবে আফনার সাক্ষ্য দেওয়া শেষ অয়ার বাদে যুদিন আফনার আরও সাহাইজ্জর দরখার অয়, তে দয়া খরিয়া সাক্ষ্য সেবা আমরার লগে মাতইন। আফনার নিজর দরখার অনুযায়ী আমরা আফনারে উপযুক্ত সাহাইজ্জ পরিষেবা বা সংস্থাগুলার খানদাত ফাটাইতাম ফারমু।

সাক্ষ্য সেবার ওয়েবসাইটেও আমরার আরও তথ্য আছে, যার মাঝে প্রায়উ জিজ্ঞাসিত প্রশ্নর উত্তর এবং আদালত-অর প্রক্রিয়া বুঝতে সাহাইজ্জ খরার লাগি ইন্টারঅ্যাক্টিভ রিসোর্স অন্তর্ভুক্ত:
witnessservice.org.uk/support/going-to-court-as-a-witness/going-to-court-faqs

আদালত-অ যাওয়া সংক্রান্ত প্রায়শই জিজ্ঞাসিত প্রশ্নগুলো দেখতে সাক্ষ্য সেবার ওয়েবসাইটের অউ QR কোডটি স্ক্যান খরইন।

আফনে যুদিন অপরাধর শিকার অইন এবং আফনার অতিরিক্ত সাহাইজ্জর দরখার অয়, তে সাক্ষ্য সেবা আফনারে সাহাইজ্জ খরতো ফারে। তারা অপরাধর বাদের পরিস্থিতি মোকাবিলা খরতে এবং আফনারে আরও নিরাপদ বোধ খরতে ব্যক্তিগতভাবে সাহাইজ্জ দিয়া থাকে। তারা আফনার অধিকার এবং প্রাপ্য সুযোগ-সুবিধা সম্পর্কেও ব্যাখ্যা খরতো ফারে।

আরও তথ্যের লাগি, আফনে 24-ঘণ্টার সাপোর্ট লাইন-অ **08 08 16 89 111** অথবা 'সাক্ষ্য সেবা' ওয়েবসাইট ভিজিট খরতো ফারবা: **victimsupport.org.uk**.

সাক্ষ্য সেবা ওয়েবসাইটটি দেখতে অউ QR কোডটি স্ক্যান খরইন।

সাক্ষ্য সেবার খানদাত ভুক্তভোগী এবং সাক্ষীন্তর লাগি 'মাই সাপোর্ট স্পেস' নামক এখটা অনলাইন রিসোর্স আছে। অটা অপরাধের প্রভাব কাটিয়ে উঠতে, আরও তথ্যসমৃদ্ধ অইতে এবং আফনার অনুভূতিগুলা বুঝাতে সাহাইজ্জ খরার লাগি তৈরি খরা অইছে। আফনার কঠিন সময়েও অটা টিপস দিয়া সাহাইজ্জ দিয়া থাকে: **mysupportspace.org.uk**.

My Support Space ওয়েবসাইট অটা দেখতে নিচর QR কোডটি স্ক্যান খরইন।

আফনার নোটস

আফনার নোটস

Witness Service.

সাক্ষ্য সেবা

সাক্ষ্য সেবা মাইনশরে আদালত-অ **সাক্ষ্য দিবার সময় তথ্য** দিয়া **সাহাইজ্জ** খরবো। অটা তারার **নিজর প্রতি আত্মবিশ্বাস** আনতে সাহাইজ্জ খরবো।

আমরা ইংল্যান্ড **এবং ওয়েলসর** প্রত্যেকটা ফৌজদারি আদালত-**অ বাদী ফক্ষ** এবং বিবাদী ফক্ষ ফুইও ফক্ষের সাক্ষীন্তর লাগি বিনামূল্যে, নিজ থাকি সাহাইজ্জ দিয়া থাকি।

আমরা শোক-অ থাকা ফরিবার-অর সদইস্য, বন্ধু এবং আদালত-অ উপস্থিত থাকা সাক্ষীন্তর ফরিবারর সদস্য অখলরেও সাহাইজ্জ দিয়া থাকি।

সাক্ষ্য সেবা পেশাদার বা বিশেষজ্ঞ সাক্ষীন্তরে সাহাইজ্জ দেয়না।

তথ্য এবং সহায়তার লাগি আমরার লগে যোগাযোগ খরইন:

- রেফারেল অ্যান্ড ইনফরমেশন সেন্টার-অ কল করার মাধ্যমে:
  0300 332 1000 (English)
  0300 330 1180 (Cymraeg/Welsh)
- BSL ব্যবহার খরিয়া: 020 3830 2112 (New Divert) না 0300 330 2123
- অনলাইন: **witnessservice.org.uk**

সাক্ষ্য সেবাত কিলা স্বেচ্ছাসেবক থিসাবে খাম খরা যায় অটা লইয়া জানতে ভিজিট করুন **witnessservice.org.uk/about/volunteer**

উইটনেস সার্ভিস ভিক্টিম সাপোর্টের মাধ্যমে আফনারার খানদাত ফৌছিয়া দেওয়া অইছে।

VictimSupport

victimsupport_uk

Linkedin.com/company/victim-support

ভিক্টিম সাপোর্ট কর্তৃক প্রকাশিত
প্রেসিডেন্ট: হিজ রয়্যাল হাইনেস দ্য প্রিন্সেস রয়্যাল।

ভিক্টিম সাপোর্ট, বিল্ডিং 3, ইস্টার্ন বিজনেস পার্ক, ওয়ার্ন ফাওয়ার লেন, ওল্ড সেন্ট মেলনস, কার্ডিফ CF3 5EA
টেলিফোন: 020 7268 0200

চ্যারিটি রেজিস্ট্রেশন: 298028 কোম্পানি নং: 2158780
ইংল্যান্ড-অ নিবন্ধিত। লিমিটেড বাই গ্যারান্টি।
নিবন্ধিত অফিস উপরে উল্লেখিত ঠিকানায়।

witnessservice.org.uk

এপ্রিল 2026 | P3075 Images: © Getty Images © 2026 Victim Support Design by Kajal Cook